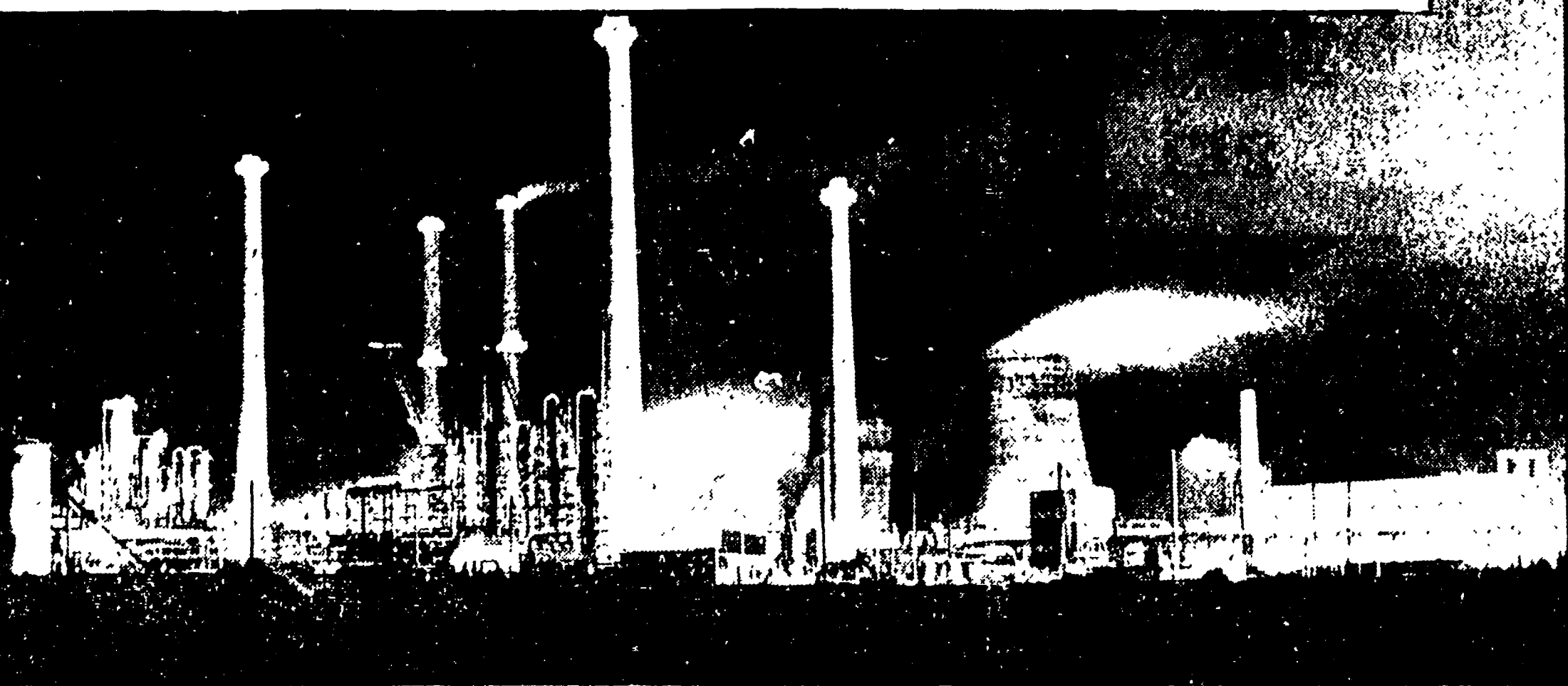


# Il futuro si chiama petrolchimica



A Schwedt, un centro sull'Oder a sette chilometri dal confine polacco, termina l'oleodotto «Amicizia» costruito in collaborazione tra i paesi aderenti al Comecon. In ventuno giorni il petrolio sovietico del bacino del Volga giunge così in Polonia, nella RDT e — attraverso diramazioni — in Ungheria e in Cecoslovacchia. Il grande stabilimento di Schwedt (la foto ne mostra un'immagine notturna) lavora ora 4 milioni di tonnellate di petrolio trasformandolo in benzina e materie per la chimica e la petrolchimica

**La coesistenza del settore pubblico con un settore di piccole e medie aziende private ha permesso di affrontare meglio una serie di problemi**

(Segue da pagina 12)

risultati, in questo modo, gli problemi sono apparsi più piccoli (penso alle riunioni, alla manutenzione delle case o, per fare un altro esempio, alle lavanderie pubbliche) senza creare deficienze e disagi. Un'analoga considerazione suggerisce, mi sembra, la consistenza della rete distributiva la cui struttura è data dalle seguenti cifre: punti di vendita al dettaglio della catena di magazzini (indicati con la sigla D): 38.784; cooperative di consumo (indicate con una K): 494; altre forme di aziende commerciali socialiste (spacci aziendali, ecc.): 19.550; negozi privati: 81.789.

Nel settore agricolo la coesistenza di un'economia collettiva e di basi cooperative è stata terminata — almeno per quanto riguarda la fase che ha portato alla attuale struttura delle aziende — nel 1960. La popolazione della RDT conta nel complesso circa 17 milioni di abitanti. I lavoratori sono nel complesso 7,7 milioni e di essi 4,2 milioni sono occupati nell'agricoltura, vale a dire un quarto della popolazione attiva, che è la struttura attuale del campo della RDT?

Un milione e duecentomila addetti all'agricoltura, le aziende contadine, i piccoli ideali che rimangono fuori da ogni forma di associazione economica contano soltanto 28.610 addetti lavorativi. Il settore socialista e cooperativo opera sul 95 per cento della terra coltivata ed è organizzato in tre diverse forme di aziende. La più importante è la più avanzata e quella che si chiama «Tipo 3»: i contadini sono messi in comune la terra, lavorano un campo in comune in cui hanno prestazioni in base alle loro prestazioni, in base al conto di quanto terra hanno portato alla cooperativa, l'ultimo elemento è tenuto in considerazione fino ad un limite di 10 ettari della terra coltivata. Questi sono i «Tipo 3» delle aziende di cui si parla. Le aziende di «Tipo 2» sono costituite da cooperative di contadini che lavorano in comune la terra, ma non hanno la proprietà individuale. Il «Tipo 1» è oggi di poca consistenza, si tratta di forme di associazione elementari riavvicinate determinati lavori, i più piccoli, ecc. Le cooperative di «Tipo 3» sono 6.295, contano 600.000 membri e lavorano su oltre 3 milioni e mezzo di ettari. Le cooperative di «Tipo 2» e di «Tipo 1» sono complessivamente 9.566 con 530.000 addetti e lavorano su 1.782.000 ettari di terra. In questo gruppo, le statistiche indicano chiaramente, le aziende di «Tipo 2» sono soltanto 200. Vi sono poi 600 aziende agricole nelle quali sono occupati 75.000 lavoratori.

molte colture e nell'allevamento è stata superata la produttività della Germania occidentale, l'agricoltura della RDT ha una produttività tra le elevate nell'ambito dell'Europa. L'autosufficienza in cereali e consumo è assicurata meno che per i bovini e i foraggi, il che però non è anche per particolari ragioni agronomiche sfavorevoli. La RDT nel 1965 ha importato dall'URSS poco più di

un milione di tonnellate di cereali, mentre non importa quasi più (solo quantitativi trascurabili) burro e carne, merci che non scaricano sul mercato interno. Nelle città — contrariamente a quanto è stato scritto da taluni — non esistono limitazioni nell'acquisto dei generi alimentari, tranne l'eccezione del burro il quale non è razionato ma deve essere acquistato in negozi ove il cliente è registrato. Questa misura è stata presa per limitare il consumo del burro ma ad un livello molto alto: si può infatti acquistare burro per 250 grammi alla settimana, pro capite, il che è abbastanza anche per i tedeschi che di burro ne consumano parecchio. Del resto lo stesso limite di 250 grammi di burro alla settimana viene superato ampiamente in alcuni periodi dell'anno.

## Problemi nuovi

Per la metà di quest'anno il Parlamento della RDT dovrebbe approvare un nuovo piano economico a lunga scadenza, ossia valevole fino al 1970. I progetti di questo piano sono ora in discussione negli organismi di governo. Ma già sono in atto nuovi sistemi di direzione e di pianificazione. In cosa consistono? Si possono individuare tre gruppi di problemi e di misure.

Il primo riguarda i provvedimenti che tendono a dare più autonomia alle aziende e alle organizzazioni industriali di settore. Il piano statale è già ora solo un piano di orientamento e per usare termini in voga nel nostro paese, un quadro delle grandi scelte di politica economica. Le aziende e le loro organizzazioni di settore (chimica, siderurgia ecc.) determinano i loro obiettivi in base ai criteri generali del piano nazionale. Si tratta in primo luogo di agire per rivalutare in tutta la tecnica e nella politica di pianificazione gli elementi base dell'economia: i prezzi, i salari, i profitti aziendali, il reddito nazionale.

**La riforma dei prezzi è iniziata modificando quelli relativi alle materie prime ma non ha ancora toccato il sistema dei prezzi al consumo**

La misura del 25 per cento il che non è poco. Per quanto riguarda lo standard di vita dei lavoratori la valutazione ufficiale che mi è stata fatta è che esso era fino a due anni fa nella RDT più basso della RFT nella misura del 23 per cento: ora questo scarto (si tratta di un indice molto grossolano ma che tuttavia da un'idea) è valutato del 15 per cento. (Il salario medio è nella RDT di 600 marchi, pari a 90.000 lire ma la pignone costa il 10 per cento del salario e nelle mense operaie si mangia bene con 1 marco per pasto, ossia 150 lire). Produrre di più, elevare la produttività, ridurre un certo appiattimento del sistema salariale con una valutazione più esatta del lavoro delle varie categorie operaie, dei tecnici, degli intellettuali; modificare in parte almeno l'orientamento attuale dei consumi: ecco altrettanti punti essenziali dei problemi sul tappeto.

La politica dei prezzi non presenta, certamente, soltanto

## La R.D.T. e il Comecon

«Siamo un paese quasi del tutto privo di materie prime ma altamente industrializzato. Siamo contemporaneamente un paese piccolo, con soli 17 milioni di abitanti, mentre la grande produzione di serie esige un grande mercato. Il nostro sviluppo, quindi, dipende in gran parte, dalle nostre relazioni economiche con il resto del mercato mondiale, in primo luogo quello socialista». Questo è il ragionamento che viene fatto come premessa al discorso riguardante le prospettive economiche della RDT.

Il recente accordo economico tra RDT ed URSS assicura al-

**Industriali di ogni paese occidentale accorrono nella RDT per contendersi un «cliente» sempre più ambito: l'Italia non deve rimanere a guardare**

mercato? Il problema è in discussione. Si può fin d'ora dire che già emerge — con una giusta fermezza — l'intendimento di non provocare distorsioni nel mercato a danno delle prestazioni sociali.

Il mercato della RDT offre all'iniziativa italiana e non soltanto per il volume dell'intercambio. Vi sono paesi che pur non avendo relazioni diplomatiche normali con la RDT hanno tuttavia rotto da tempo il blocco economico verso questo paese e lo hanno fatto, in primo luogo, valutando il proprio interesse a non essere tagliati fuori dalle relazioni con uno dei primi dieci paesi industriali d'Europa.

Per esempio: l'Olanda ha aperto a Berlino Est una propria Camera di Commercio. Mi è stato sottolineato che la RDT avrebbe con grande favore una analoga iniziativa italiana con l'apertura a Berlino Est di un ufficio dell'Istituto commercio estero (ICE) analogamente a quanto lo stesso ICE ha fatto a Berlino Ovest.

Abbiamo fatto il nostro viaggio nella RDT nei giorni in cui era aperta la Fiera di Lipsia, il grande centro internazionale di affari. La Fiera di Lipsia è la prova più evidente del fatto che al mancato riconoscimento ufficiale della RDT da parte dei paesi capitalistici corrisponde una ben diversa realtà economica. Anzi sono proprio le grandi aziende della Germania occidentale ad essere tra le più attive e ciò mentre Bonn pretende dagli altri paesi del MEC che gli affari con la RDT siano perlomeno tenuti al minimo livello possibile. Industria tedeschi, francesi, inglesi, quest'anno anche degli USA, accorrono a Lipsia per contendersi un «cliente» sempre più ambito, un partner commerciale sempre più importante: la RDT. L'Italia non deve rimanere a guardare.

Nelle prossime settimane verrà in Italia una delegazione di tecnici della RDT incaricata di offrire l'acquisto di intere attrezzature per gli impianti petrolchimici che sorgeranno nella RDT. Questo è uno degli esempi degli affari di grande dimensione finanziaria che possono incrementare il commercio tra RDT e Italia oggi abbastanza scarsi in quanto basato su un volume complessivo di 28 milioni di dollari l'anno di intercambio.

Il presidente della Camera di commercio per l'estero, Bahr, mi ha sottolineato il giudizio relativamente positivo che viene dato sul recente accordo a lungo termine raggiunto nel dicembre 1965 con l'Italia. Tale accordo è tuttavia molto lontano dalle possibilità che

## Problemi dell'agricoltura

# La nostra cooperativa prima era un feudo

di HANNES DOEHLER

Hannes Doehler, lavoratore agricolo è presidente della cooperativa di Dahlen e membro del C.C. della SED

L'AGRICOLTURA socialista della RDT ha realizzato, di anno in anno, successi sempre più grandi. Particolarmente il 1965 ha dimostrato, in modo evidente, la superiorità dei rapporti socialisti di produzione.

I nostri cooperatori agricoli hanno realizzato, mediante l'incremento della produzione, un aumento delle entrate pari agli 886 milioni di marchi. Negli ultimi due anni la produzione di carne è aumentata del 24,2%, quella di latte del 15,7% e per le uova l'aumento è stato persino del 31,7%.

Dopo che nel 1960 gli ultimi contadini si sono uniti nelle cooperative non è soltanto aumentata la produzione ma anche la produttività del lavoro.

Nella nostra agricoltura socialista sono attualmente occupate un milione di persone in meno di quante erano nell'agricoltura a conduzione privata, ma nei confronti di allora la produzione è aumentata del doppio e la produttività del lavoro del trecento per cento. Tutto questo è stato possibile grazie alla politica che è basata sul principio: «tutto coi contadini, tutto mediante gli stessi contadini». Così il passaggio alle cooperative di produzione agricola si è realizzato su basi di completa volontarietà.

Degno di nota è il fatto che la creazione di rapporti socialisti di produzione nell'agricoltura è stata realizzata in un periodo in cui la pressione e l'influenza degli imperialisti tedeschi occidentali erano particolarmente forti ed erano favorite dal fatto che a Berlino esistevano frontiere aperte.

Il grande merito del nostro partito nel settore della politica agraria deriva dal fatto che esso ha saputo realizzare, nel nostro paese altamente industrializzato, e in un periodo relativamente breve, la trasformazione dell'agricoltura, un aumento della produzione tale che la nostra popolazione può essere approvvigionata, per la maggior parte, con generi agricoli di produzione nazionale.

Per una completa valutazione di questi risultati occorre tener conto che i sei anni della criminale guerra fascista avevano completamente rovinato l'agricoltura, il terreno si era impoverito e che anche il patrimonio zootecnico era molto limitato e di qualità scadente.

OGGI la nostra Repubblica dispone di una agricoltura moderna ed efficiente. Le nostre contadine e contadini realizzano con grande entusiasmo gli obiettivi posti dal piano. Con le prestazioni fornite dalla nostra agricoltura socialista i nostri cooperatori hanno contribuito in modo sostanziale ad elevare il peso politico ed il prestigio internazionale della nostra Repubblica; essi hanno anche dimostrato ai contadini nella Germania occidentale qual è la strada più giusta che porta alla reale liberazione del contadino e al suo benessere.

Tipico è quanto è avvenuto nella nostra cooperativa agricola di Dahlen. Nel 1965 essa ha prodotto 2.088 kg. di latte e 297 kg. di carne per ogni ettaro di terra coltivabile. Ogni vacca ha dato 4.06 kg. di latte. Per ogni ettaro di superficie, se si considerano tutte le colture e il «valore-grano», si sono raccolti 58 q. di grano. (Sulla stessa terra, nei rapporti capitali.

stici con lo Junker Conte Sahr von Sahr si avevano per ogni ettaro 544 kg. di carne e 19 unità di grano).

La nostra cooperativa è un esempio tipico, non unico. Centinaia e migliaia di aziende agricole socialiste hanno realizzato, nel 1965, sia nella produzione vegetale che di bestiame, risultati che in Germania occidentale non si sono ancora raggiunti. Gran parte di questi grandi successi deve essere attribuita alle contadine e ai giovani. Il nostro sistema di istruzione socialista ci permette di avere a disposizione delle aziende agricole, personale con istruzione universitaria e tecnica. E anche la qualificazione nel settore agrario e zootecnico è stata realizzata in modo tale che nelle nostre aziende agricole è presente un gran numero di specialisti.

Accanto alle scuole politecniche di dieci classi per l'educazione e l'istruzione dei nostri bambini, nei nostri villaggi si lavora per una costante qualificazione degli adulti. Ciò ha portato a far sì che nei nostri villaggi regni una intensa vita culturale e che le nostre contadine e i nostri contadini siano in grado di avvalersi della tecnica moderna in particolare introducendo i mezzi chimici necessari ad un'agricoltura moderna. La rivoluzione tecnica avviene nelle nostre aziende agricole in modo generalizzato e nel far ciò si assegna il più grande valore al permanente aumento della fertilità del terreno. Non vogliamo, ossia, lasciare improduttive terre che possono rendere.

NEI 1965, oltre 4.000 cooperative hanno iniziato a lavorare sulla base della cooperazione, ad entrare in comune, a creare comuni istituzioni cooperative, che di produzione, a decidere assieme in quale direzione concentrare la produzione e in quale settore specializzarsi. Ora sempre più cooperative stanno passando a questo metodo, perché in questo modo la produzione può aumentare ancora sensibilmente e può portare un maggiore utile a tutta la società.

Il nostro partito ed il nostro governo si preoccupano perché le nostre aziende industriali socialiste pongano a disposizione dell'agricoltura, e in sempre maggiore misura, la tecnica moderna, e che l'impiego dei mezzi chimici per l'agricoltura si estenda rapidamente. Il nostro partito si è anche preoccupato perché da parte degli scienziati vengano creati sufficienti mezzi che garantiscano l'organizzazione scientifica di tutti i settori della produzione agricola, e l'applicazione dei più moderni ritrovati della scienza.

Nel 1965, nella grande maggioranza delle cooperative è stato introdotto il nuovo sistema economico. Nelle aziende agricole socialiste è diventata una cosa del tutto naturale dividere gli introiti secondo le prestazioni. Il metodo di retribuire il lavoro in base alla qualità, alla quantità e in base alla sua realizzazione nei termini fissati, ha portato ad un più alto rendimento tra gli addetti alle stalle, tra i trattoristi, tra i lavoratori della terra e gli specialisti. Ed una maggiore produzione ha significato, nel 1965, anche un aumento dell'accumulazione. Così l'impiego di propri mezzi da parte delle nostre aziende agricole socialiste è passato dai 178 marchi per ettaro del 1963 ai 296 nel 1965. Questa strada sarà perseguita perché le nostre aziende agricole socialiste diventino sempre più moderne ed altamente produttive e in definitiva raggiungano i più alti livelli mondiali di produttività.

# TRENINI ELETTRICI

della Repubblica Democratica Tedesca



Queste sono le notevoli caratteristiche dei trenini elettrici con i marchi di fabbrica «PIKO» e «TT Zeuke» OTTENIBILI IN TUTTI I NEGOZI SPECIALIZZATI

- produzione di alta precisione
- modelli perfettamente finiti di locomotive e vagoni moderni
- della ferrovia internazionale
- internazionalmente famosi: su uno spazio minimo, con scartamento di 12 mm, adottato in campo internazionale
- consumo minimo di tensione, di 2-12 Volt, a corrente continua

TT Zeuke PIKO